Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 46 (1920)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

46me année. — N° 9. Paraissant tous les 15 jours. 1er Mai 1920

BULLETIN TECHNIQUE
DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES
ainsi que de
l'Association des Anciens Elèves
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne
et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :
Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs
Pour sociétaires :
Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs
Prix du numéro : 75 centimes.
Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & Cº, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION
Président : Dr P. PICCARD, ingénieur, à Genève.
Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et Dr EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.
MEMBRES :
Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud :* MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève :* MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; RENÉ NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel :* MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MÉAN, ingénieur cantonal, F. PRINCE, architecte.
RÉDACTEUR : Dr H. DEMIERRE, ingénieur.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :
E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président ;* J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

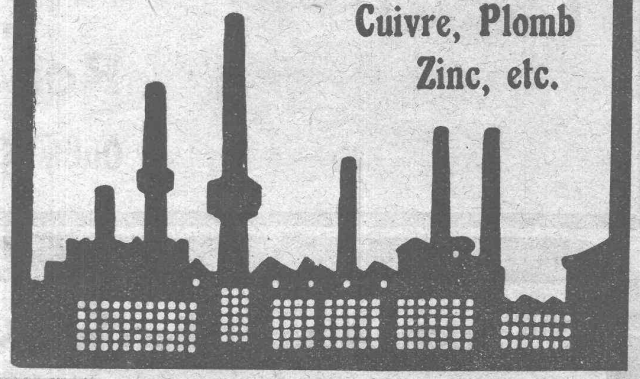
ANNONCES :
40 centimes la ligne
Rabais pour annonces répétées
Tarif spécial pour fractions de pages
S'adresser exclusivement à l'*Indicateur Vaudois* (Société Suisse d'Edition) Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & Cº, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

Troesch & Cº, Berne
Fabrique d'Appareils Sanitaires

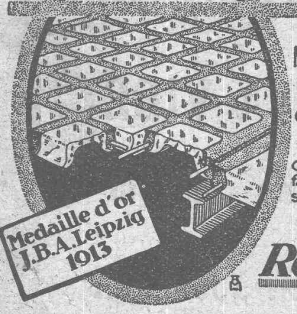
A. NATURAL, LE COULTRE & Cie. S. A.
ZURICH
BALE :: GENÈVE :: ST-GALL
SERVICES SPÉCIAUX D'EXPORTATION
à destination de
l'ESPAGNE et de l'ITALIE
pour produits métallurgiques et autres.
DEMANDEZ LA VISITE DE NOS REPRÉSENTANTS

Métaux antifriction
Soudures d'étain
Articles techniques
Etain, Antimoine
Cuivre, Plomb
Zinc, etc.



Vestit Métal S.A.
Fabrique à
Zurich

Béton armé translucide

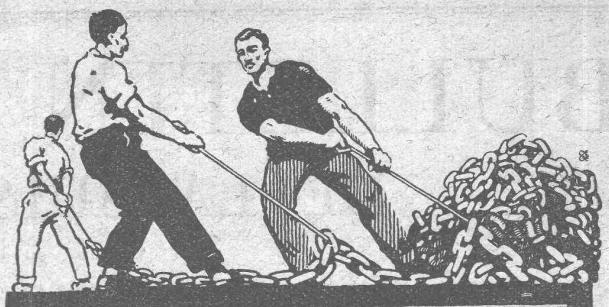


SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ
Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre
Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — le plus grand effet de lumière —
Représentant :
Rob. Looser, Zurich 4
Badenerstr. 41

TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

FERS & ACIERS
ÉTIRÉS DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES
ARBRES DE TRANSMISSIONS
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS OU TOURNÉS
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID
JUSQU'À 300 m/m DE LARGEUR
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

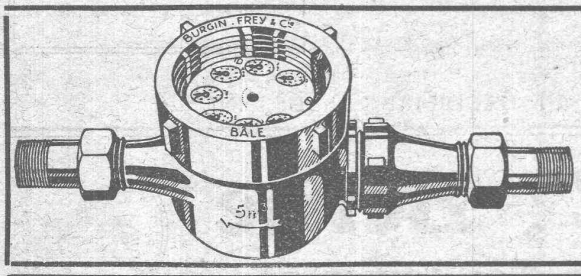
GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914



UNION SOCIÉTÉ ANONYME À **BIENNE**
Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées par procédé électrique breveté
USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs, Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

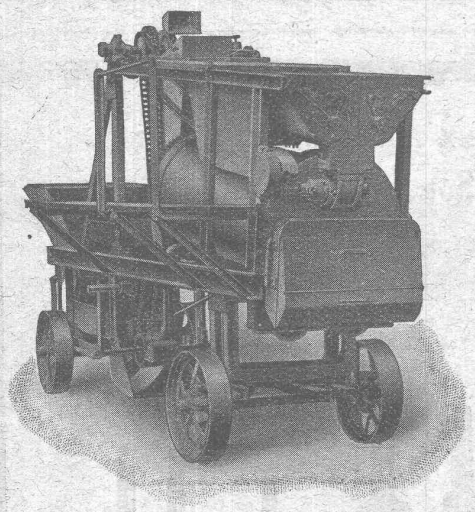
LES COMMANDES SONT REÇUES PAR
TRÉFILERIES RÉUNIES S. A., BIENNE
S. A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE
H. HESS & Cie, PILGERSTEG · RUTI · ZURICH



ACQUAMÉTRO

Compteurs d'eau. — Compteurs combinés. — Compteurs Woltmann. — Station d'essais et d'étalonnage. — Réparations de tous systèmes.
Demandez prospectus.

BURGIN, FREY & Cie, Fabrique suisse de compteurs d'eau, **BALE**



AERO

Malaxeur et procédé breveté — Fabrication des Usines de Roll.

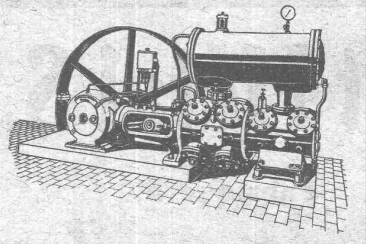
Utilisation complète des liens et de tous les matériaux.
Contrôlé et attesté officiellement.
Homogénéité du béton sans pareille.
Installation combinée avec chargement automatique des sables et graviers.
Avantage considérable pour toutes les combinaisons.

Robert AEBI & Cie, Zurich

Maison fondée en 1880

Outils et Machines pour Entreprises et Travaux publics

Sté anon. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle



COMPRESSEURS, POMPES A VIDE

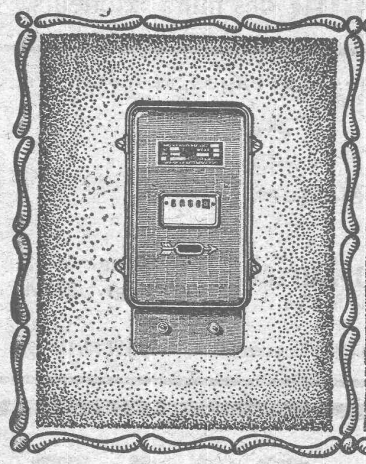
Machines et Appareils pour l'Industrie chimique

Machines-outils pour travailler les métaux en feuilles, syst. „Jaecklin"

CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & Cie, Genève Même maison à BROUGG (Argovie)



LANDIS & GYR SA
ZOUG

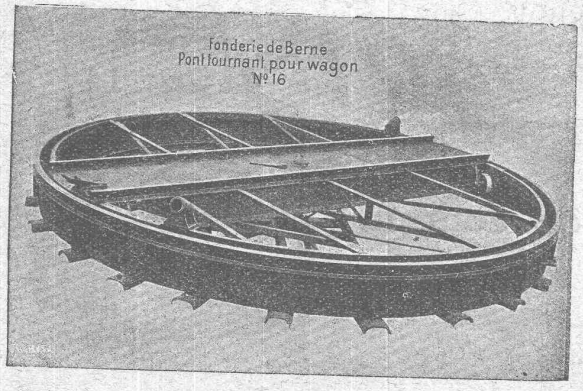
Compteurs d'électricité

Wattmètres Système Ferraris *Interrupteurs horaires*

Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone : 10.66



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

Machines pour tourbières : Malaxeurs et transporteurs.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

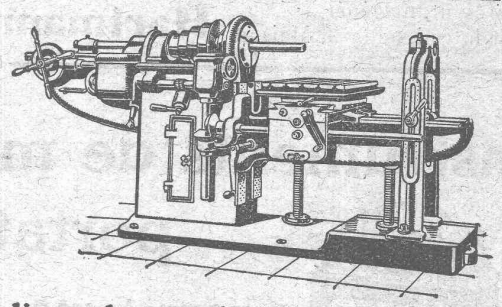
Renseignements sur des installations faites, références
Projets et Devis sont à disposition.

Isolations

de tout genre contre la perte de la chaleur

Karl Werner, Oerlikon

Machine horizontale à aléser et à fraiser



Ateliers de construction Hinwil S.A.

15, Stampfenbachstrasse ZURICH Téléph. Hottingen 6433

BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres

RÜTI
(ZURICH)

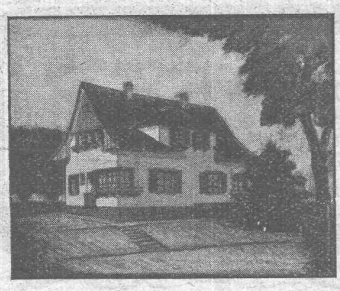
RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR
en fil de laiton, nickel et bronze
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI

RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients



Ajouté au **crépi extérieur** il garantit contre les averses de pluie dans les situations et sous les climats les plus

SIKA

exposés et maintient les locaux intérieurs absolument secs par l'étanchéité d'une **durée garantie** des murs extérieurs.

Caves, Canaux, Réservoirs, Couloirs, Puits, Galeries, Tunnels, Turbines, Barrages, au moyen des

PRODUITS SIKA

sont maintenus **absolument étanches** même sous les plus fortes pressions d'eau, ainsi que les terrasses, ponts et **parois salpêtriques.**

Prospectus et certificats de premier ordre à disposition.

Fabricat. et vente chez : **Kasp. Winkler & Cie, Altstetten-Zurich** vis-à-vis de la Gare

Tél. : Selnau 3963
Télégr. : SIKA

Se trouve aussi aux adresses suivantes:

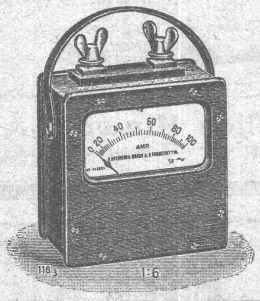
ZURICH: Association des Marchands suisses de matériaux ; Sponagel & Cie. BERNE: Comptoir de matériaux de constructions (S. A.). BIENNE: Baumaterial (S. A). GENÈVE: J. Chappuis.

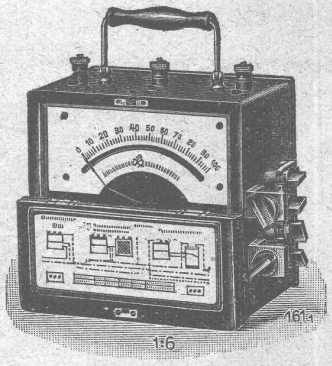
CAMILLE BAUER, BALE

Représentant général pour la Suisse de la Maison **Hartmann & Braun S. A., Francfort s/M.**

Instruments de mesure portatifs

pour toute espèce de courant

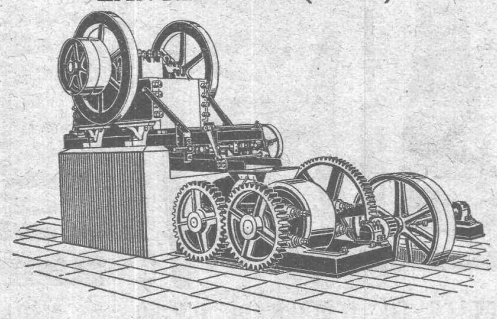




Demandez des catalogues ou devis spéciaux.

U. AMMANN, Ateliers de Construction

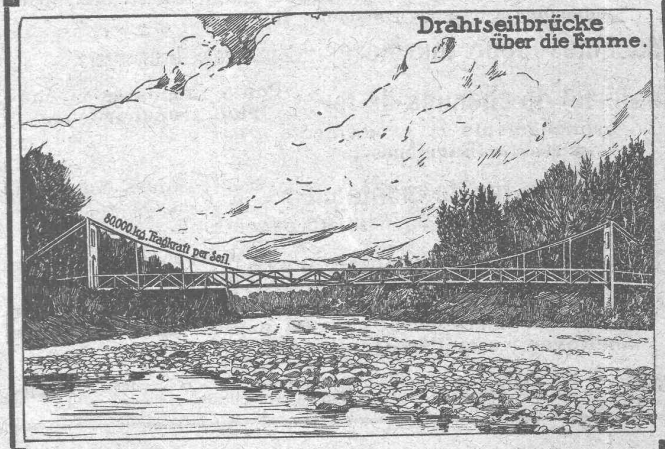
LANGENTHAL (Suisse)



Installations complètes de broyage, triage et transport

pour Entreprises de travaux publics

(exploitations de carrières, construction de routes, voies ferrées, barrages, entreprises hydro-électriques, fabriques de carbure, chaux, ciment, gypse, etc.)



E. FATZER, ROMANSHORN (SUISSE)

FABRIQUE DE CÂBLES MÉTALLIQUES

POUR TOUS LES USAGES ET DE TOUTES DIMENSIONS

Société Suisse des Explosifs

Usines à GAMSEN
près BRIGUE (Valais)

GAMSITE

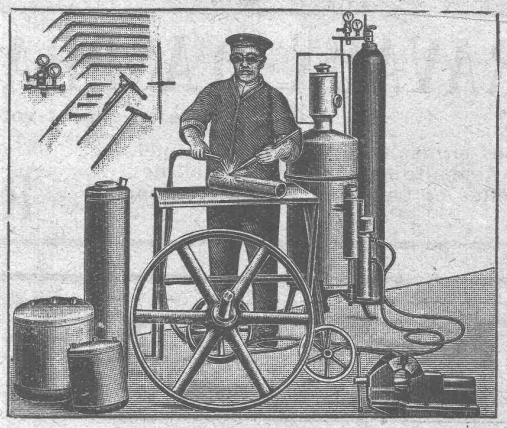
EXPLOSIF DE SURETÉ

Dynamite à tous dosages
Mèches et Détonateurs.

Téléphone No 15.

„Continental"

Installations pour
Soudure et Découpage
des métaux



Procédé oxy-acétylénique

Le plus rationnel ! Le plus économique !
— Le plus simple ! —

MÉDAILLE D'OR BERNE 1914

Références brillantes — Demandez Catalogue No 390

Société Continentale de Lumière
et Constructions Mécaniques
Zurich-Dubendorf

TÉLÉPHONE DUBENDORF No 16

L'idéal de tous les échafaudages

(sans perches)

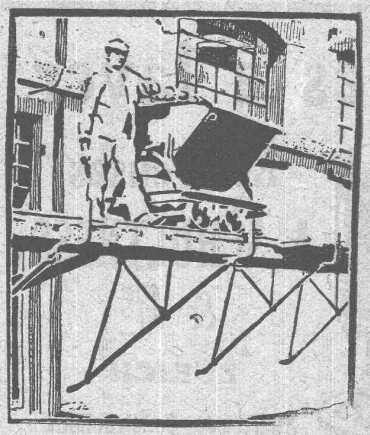
est l'

„BLITZ" Echafaudage

Grands avantages sur tous les systèmes concurrents pour constructions neuves, transformations et rénovations. — Vente et location de matériel et montage d'échafaudages pour tous les travaux en bâtiment par la

Société Suisse d'Echafaudage S. A., Zurich 7

86, Steinwiesstrasse - Téléph.: Hottingen 21.34 - Adresse télégr.: Blitzgrüst



ainsi que par les entrepreneurs en bâtiment suivants :

Zurich : Fietz & Leuthold
Zurich : Fr. Erismann
Winterthur : M. Häring
Andelfingen : E. Landolt-Frey
Berne : G. Rieser
Lucerne : E. Berger
Bubikon : A. Oetiker
Bâle : W. Marck
Glaris : Rudolf Stüssy-Aebly
GENÈVE : Ed. Cuénod S.A.
Neuhausen : Jos. Albrecht
Hérisau : Joh. Müller
St-Gall : Sigrist, Merz & Cie
Olten : Otto Ehrensperger
Rheinfelden : F. Schär
Soleure : F. Valli

(DEMANDEZ PROSPECTUS ET DEVIS)

PRESSPAN WEIDMANN

PRO PRA

Feuilles en toutes épaisseurs, depuis 1/10 mm Rouleaux et rubans continus de 1/10 à 1 mm Presspan huilés et vernis. Presspan micacés. Pièces découpées, pièces isolantes diverses. Demandez offres et échantillons. FABRIQUE DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIÈRES ISOLANTES POUR L'ÉLECTRICITÉ · CI-DEVANT

H·WEIDMANN·S·A·

RAPPERSWIL — SUISSE

C. F. WEBER S.-A., MUTTENZ-BALE

Téléphone 12

Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron

Télégrammes: Nonnenmühle

Maison de Ier ordre pour la livraison de

Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres

Vernis d'asphalte (antiélacolithe), **Asphalte pour parquets, Mastic d'asphalte pour divers usages**

Carbolinéum.

TRAVAUX D'ASPHALTAGE

POUR COUVERTURES DE TOITURES PLATES POUR BATIMENTS, FABRIQUES

Couvertures en ciment volcanique — Plaques isolatrices en asphalte

Chapes en asphalte sur voûte, tunnel, etc.
Asphalte caoutchouté monolithe
Planelles et pavés en asphalte comprimé
Pavage de bois

Travaux garantis — Etanchéité parfaite — Nombreuses références

ROSSO & SCHNEEBELI, LAUSANNE ET VEVEY

Neyer & Cº, Zurich

Bureaux : Rue de la Gare, 57 - Télégr. : « Néco »

Fonderie de Métaux

Fonte de cuivre, bronze et aluminium

Métaux d'alliages - Métaux antifriction - Soudure d'étain - Fonderie de plomb et de zinc.

Brasures pour souder le cuivre, le laiton, le fer, l'acier

APPAREILS ET MACHINES A HÉLIOGRAPHIER

GEBRÜDER
SCHOLL
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

H. STOLL, Ingénieur, Berne

Luisenstrasse Nr. 14 — Telephon 6132

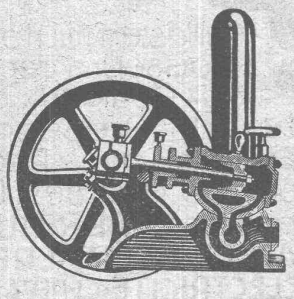
Ingenieurbureau speziell für Wasserkraftanlagen und Tiefbau. Projekte. Leitung und Ueberwachung von Neu- und Umbauten. Hydrotechnische Arbeiten. Revisionen. Gutachten. Expertisen. Beratungen. Siebzehnjährige Erfahrung in leitender Stellung bei grossen Regiebauten. Beste Referenzen.

H. & E. SALZMANN, Niklaus-Konradstrasse, Nº 159 SOLEURE

Bureau d'Ingénieur pour Travaux publics et Béton armé

Projets et direction des constructions pour chemins de fer, routes et ponts; fondations, constructions pour forces hydrauliques, installations d'eau et canalisations; tous travaux en béton armé.

TÉLÉPHONE Nº 734 — TÉLÉPHONE Nº 734



Combustible liquide

Le moteur à eau système Schmid travaillant comme

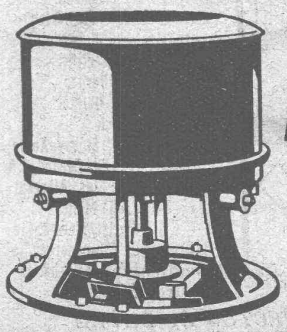
pompe

est sans concurrence pour le refoulement de l'huile lourde et de tous liquides consistants. Pas de soupapes, pas de troubles, construction robuste, 16 types pour débits de 1,2 à 315 m³ par heure.

Ateliers de Constructions S.A.

ci-devant A. Schmid
Maison fondée en 1871 • **Zurich** • Adr. Télégr. : Sihlfabrik
Téléphone: Selnau 3544

Machines à laver



Essoreuses A. SCHULTHESS & Cie

ZURICH

Atelier de Constructions

MAILLART & Cie, GENÈVE

18, RUE DU MARCHÉ, 18

Plancher sans nervures, système Maillart. — Sous-sol d'entrepôt.

INGÉNIEURS CIVILS

CONSTRUCTIONS INDUSTRIELLES EN BÉTON ARMÉ

EXPERTISES

Appareils téléphoniques

pour réseaux publics et privés

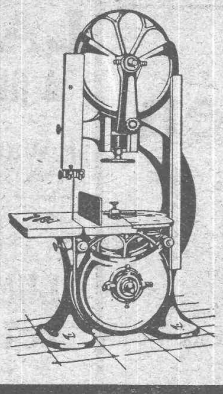
Sonneries électriques
Contacts, Piles
Tableaux indicateurs
Transformateurs de Sonneries
Sirènes et Cornets électriques
Postes muraux et portatifs
Appareillage électrique

SOC. AN. DES ATELIERS DE TÉLÉPHONE

« PROTÔS »

ALBISRIEDEN-ZURICH

MACHINES pour toutes Industries du bois



Ateliers de Constructions Mécaniques

A. MULLER & Cie BRUGG (SUISSE)

E. HÄNY & Cie

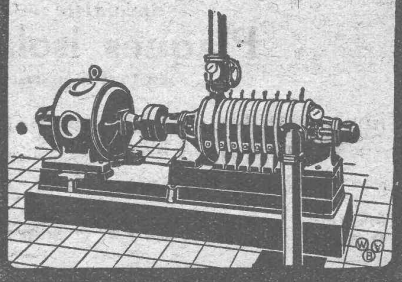
MEILEN (SUISSE)

GRAND PRIX
Exposition Nationale Suisse à Berne 1914

POMPES

pour tous buts industriels.

Liste 700.



Composition Chatterton

Keyser & Cie, Zurich

S. A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS — HORGEN — FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

Maison suisse la plus importante pour la fabrication de chaises et tables de tous genres en bois scié ou bois courbé

SPÉCIALITÉ :

AMEUBLEMENT DE SALLES DE CONCERTS, THÉATRES, CINÉMATOGRAPHES, ETC.

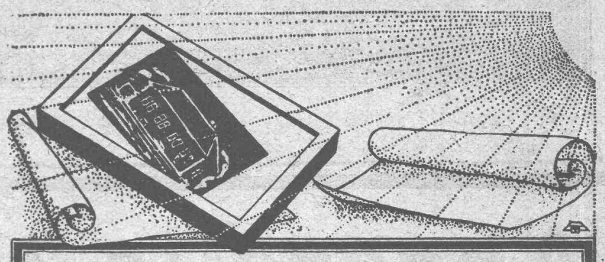
Fonte pour canalisation

à haute pression

des Usines de Choindez

TUYAUX FER ÉTIRÉ

Max Schmidt & Cie, Lausanne



Société Suisse d'Héliographie S. A.

Maison fondée en 1898 **Zurich** Auf der Mauer, 4

Héliographies. Spécialité : **Procédé à sec**

Fabrication de Papiers héliographiques

Appareils d'héliographie électriques et pneumatiques

LA COLLE A FROID

CERTUS

Marque déposée.

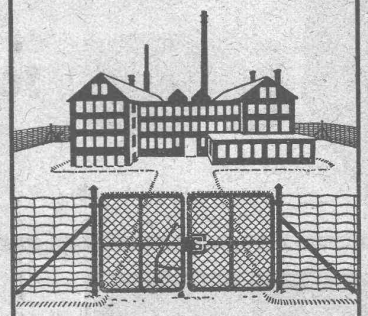
colle irréprochablement les bois durs et tendres, le cuir, le linoléum et pour ainsi dire tous autres matériaux. Supérieure à tous les produits de concurrence au point de vue de la force de cohésion, résistance à l'eau, au froid et à la chaleur. L'essayer c'est l'adopter. Echantillons gratis sur demande.

Fabrique de colle à froid

O. MESSMER, BALE

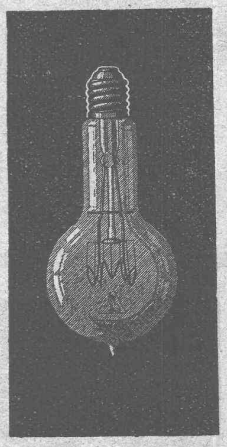
Marque déposée.

CLÔTURE PAGE



PAGE-ZAUN

JACOT DESCOMBES & Cie BIEL



LAMPES

à filament étiré

1 Watt et 1/2 Watt

Fabrication exclusivement suisse

LUMIÈRE S.A.

ZOUG (Suisse)

USINE à GOLDAU

Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

Spécialité :

Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc

ISOLATIONS (Fourniture et pose) ISOLATIONS

Feutre et tapis isolant. **Asphalte isolant.**

Meilleures références.
Télégr. Henri Brändli.

Service soigné
Téléphone : 38

Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : SELNAU 36.36 **ZURICH, Peterhof** Télégr. : Dachpappverband Zurich

BUREAU DE VENTE ET DE CONSULTATION

Première maison pour livraison de : Cartons bitumés, ciment ligneux, matières collantes et cartons-feutre.

Constructions Métalliques

C. Wolf & Cie, Nidau (Berne)

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires

SOUDURE AUTOGÈNE

DANIEL PERRET

6 et 8, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1085

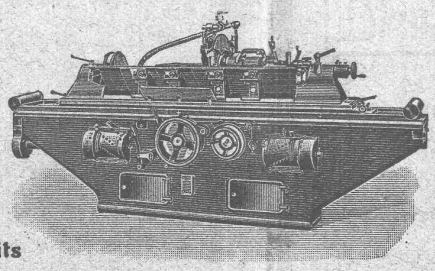
Installateur des eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens Bremblens, Leysin, Belmont.

Spécialités : canalisations à haute pression, chauffages et constructions de serres. Etudes et devis sur demande.

Magasin d'exposition et de vente pour Articles sanitaires et articles pour gaz.

Machines-Outils modernes

Exportation



Toujours grand stock

Qualité supérieure - Prix réduits

ANTON RÖPER

Düsseldorf (Allemagne)

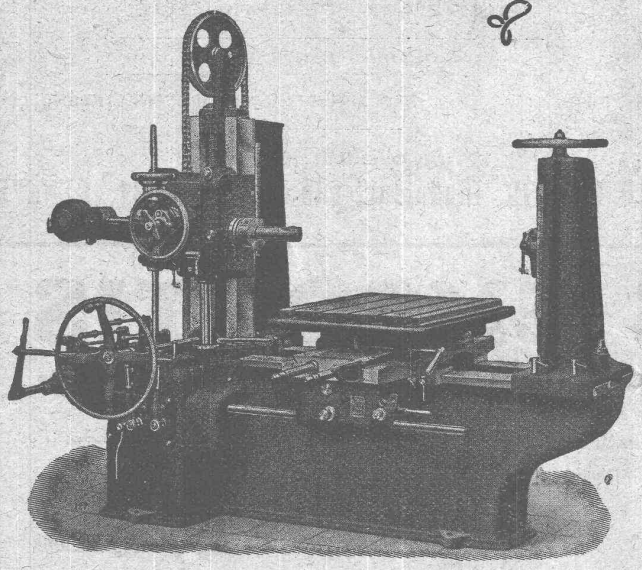
Adresse télégraphique : **Arde, Düsseldorf**

W. Wolf, Ingénieur

Brandschenkestrasse, 7

Zurich

Machines-Outils modernes



Aléseuses

livrables depuis stock ou à bref délai

Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse :

E.-R. Zetter & Co, à Soleure

Maison fondée en 1843.

VAL-DE-TRAVERS ETAT

Marque de fabrique.

50,000 LAMPES DE POCHE

3 1/2 volts, 1/2 opaline avec socle en laiton.

Fritz-P. HOFFMANN & Cie

Hornergasse, 9 **ZURICH I** Tél. Selnau 25.38

O. & E. KAESTLI, BERNE

50, RUE DU MARCHÉ

Bureau d'Ingénieurs et Entrepreneurs en bâtiment

Projets et exécution pour toutes constructions en béton armé, travaux publics et bâtiments

Canalisations, construction de routes et chemins de fer

Direction d'entreprises en bâtiment et expertises

J. GRABER — Ateliers pour constructions en fer — WINTERTHUR

Téléphone N° 5.06. Wülflingerstrasse

Fabrique spéciale de moules en fer pour l'industrie d'articles en ciment

Fermetures brevetées p^r moules de tuyaux en ciment. - Spécialité : Moules pour tout genre de fabrication. - Machines spéciales p^r briques, pierres creuses, etc.

CONSTRUCTIONS EN FER DE TOUT GENRE

Theodore Bertschinger

Entreprise générale de Construction — Lenzbourg et Zurich

Carrière de grès coquillier „Steinhof" Othmarsingen

(Molasse marine)

Livraison de

Pierres brutes et taillées

en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs
Tonalité chaude

Schroppes

et

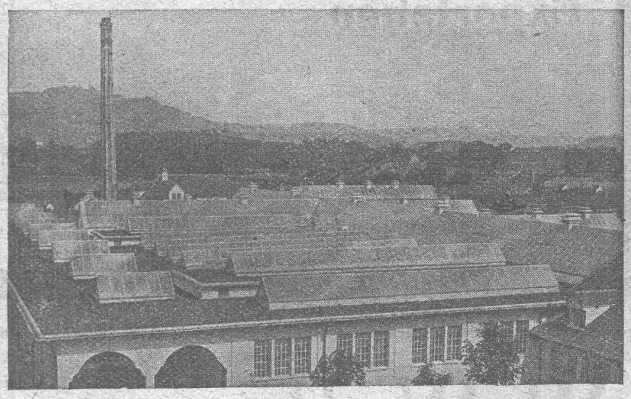
Sables de pierres artificielles

peuvent être fournis constamment en quantités importantes

TOITURES DE VERRE

SANS MASTIC

(Système breveté)



Abattoirs de la Ville de Berne.

Walther & Müller

Maison Suisse — BERNE — Maison Suisse

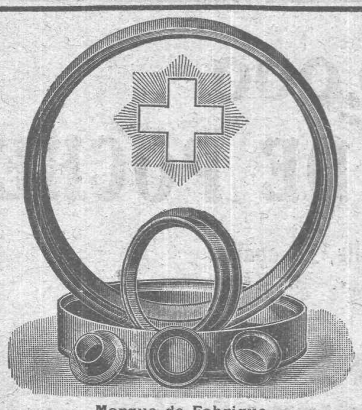
BUREAU TECHNIQUE

Demandez notre visite.

TÉLÉPHONE 912. — Adresse télégraphique : WALTHERMULLER

Représentant à Genève :

O. HERZOG, Ingénieur, rue de Lyon, 31, GENÈVE



Marque de Fabrique.

CUIRS EMBOUTIS

en toutes formes et grandeurs pour **Turbines, Presses hydrauliques, Pompes, etc.**

Pour **Fabriques de Draps** et **Filatures** les spécialités suivantes en articles techniques, soit :
Frottoirs, Manchons en toutes grandeurs, **Courroies de continue,** etc.

Courroies de transmissions — Première Fabrique suisse de Cuirs emboutis — **Montage et Réparations**

Maison spéciale **S. GYSI** 301, Zurlindenstrasse, Téléph.; Selnau 53.47 **ZURICH** Fondée en 1909